

APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Japanese Studies Students for 2017（2017年度日本語・日本文化研修留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters.（明瞭に記入すること。）
  2. Use Arabic numerals.（数字は算用数字を用いること。）
  3. Write years in the Anno Domini system.（年号はすべて西暦とすること。）
  4. Write proper nouns in full without abbreviation.（固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。）
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as email addresses will only be used to create academic networks after the student returns home and by the Japanese government to send out information when needed.（本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に email アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。）

1. Name in full, in native language（姓名（自国語））

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_  
(Surname) (姓) (Given name) (名) (Middle name) (ミドルネーム)

In Capital English alphabet（アルファベット大文字）

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_  
(Surname) (姓) (Given name) (名) (Middle name) (ミドルネーム)

※Please write your name exactly as it appears in your passport.（綴りはパスポートの表記と同一にすること）

Paste your photograph (or insert digital image) taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo. (4.5cm×3.5cm in size) (写真 (4.5×3.5 cm))

2. Sex（性別）

Male（男）  Female（女）

3. Marital Status（結婚歴）

Single（独身）  Married（既婚）

4. Do you have Japanese nationality?（日本国籍の有無）

No（いいえ）

Yes（はい）

→If yes, when will you relinquish Japanese nationality? \_\_\_\_\_ [year] \_\_\_\_\_ [month]  
(日本国籍離脱予定時期) (年) (月)

5. Nationality（国籍）

6. Date of birth and age as of April 1, 2017（生年月日及び2017年4月1日現在の年齢）

\_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_ Age  
Month (月) Day (日) Year (年) (年齢)

※Persons not born within the period from April 2, 1987, to April 1, 1999, are not, in principle, eligible to apply for the scholarship.（1987年4月2日から1999年4月1日までの間に出生していない者は原則として申請できない。）

7. Current address, telephone/facsimile number, and email address（現住所及び電話番号、FAX番号及びEmailアドレス）

Current address(現住所): \_\_\_\_\_

Address at the time of leaving from your country(渡日時の住所): \_\_\_\_\_

Telephone/facsimile number(電話番号/FAX番号): \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

※If possible, write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.（可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される email アドレスを記入すること。）

## 8. Other scholarship(s) (他の奨学金)

(1) Have you been awarded any Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? Those who have received such scholarship in the past are ineligible (過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は申請できない。)

No, I have not. (いいえ)  Yes, I have. (はい) →If yes, you are NOT eligible to apply.

※If you are unsure whether a scholarship you received in the past corresponds to a Japanese Government (MEXT) Scholarship, please consult with the Japanese embassy or diplomatic mission in your country beforehand. (過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に在外公館に相談すること。)

(2) Are you applying for any other scholarships (Research Student Program, etc.) from Japanese Government (MEXT)? It is not permitted to apply for other Japanese government (MEXT) Scholarships. (他の日本政府(文部科学省)奨学金(研究留学生等)に併願しているか。他の日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。)

No, I am not. (いいえ)  Yes, I am. (はい) →If yes, you are NOT eligible.

(3) Are you receiving or planning to receive a scholarship from an organization other than that of the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) that overlaps with the MEXT Scholarship? (本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給しているか。)

No, I am not. (いいえ)  Yes, I am. (はい) →Describe the scholarship(奨学金の内容) \_\_\_\_\_

※Once you are selected by this MEXT scholarship program, you have to resign the other scholarships.

## 9. Current college/university (在学する大学)

(1) College/University currently attending (現在在学する大学名) : \_\_\_\_\_

(2) Faculty/Department (学部・学科名) : \_\_\_\_\_

(3) Major (Check either box) (主専攻分野(いずれか)をチェック):  Japanese Language /  Japanese Culture /  Both  
※Persons not majoring in the Japanese language or Japanese culture are not eligible to apply. (主専攻が日本語・日本文化でない者は申請できない。)

(4) Describe subjects you currently study or research at college/university. (現在、学習している内容を具体的に記入すること。)

(5) Have you taken courses related to the Japanese language or Japanese culture totaling over one year at your current university or at another university as of April 1, 2017, and are you attaching transcripts for each course? (2017年4月1日現在で在籍大学及び/又は別の大学で日本語・日本文化関連の科目を通算1年以上履修しており、各科目の成績証明等を添付しているか。)

Yes, I have. (はい)  No, I have not. (いいえ) →If not, you are NOT eligible to apply.

※ You cannot apply if the total period is less than one year. (通算1年に満たない場合は申請できない。)

※ Please indicate the relevant courses on the transcripts and submit. (成績証明書の当該科目に印を付して提出すること。)

(6) Do you intend to continue studying at the university and faculty/department in which you are now enrolled after you finish your study in Japan? (プログラム修了(帰国)後、自国の在籍大学・学部に戻り学修を継続する意思があるか。)

Yes(ある)  No(ない) →If not, you are NOT eligible to apply.

(7) Time of graduation if enter this program (本プログラムに採用された場合の卒業見込年月) \_\_\_\_\_ (year)/ \_\_\_\_\_ (month)

※Those who are graduating before September 2018 are not, in principle, eligible to apply.

(2018年9月以降になっていない者は原則として申請できない。)

**10. Preference of specialized courses of study in Japan (日本での専門研修希望)**

- a) A course intended mainly to study about Japan and Japanese culture with supplementary study to improve Japanese language proficiency  
(日本事情・日本文化に関する研修を主とし、補助的に日本語能力の向上のための研修を行うもの)
- b) A course intended mainly to improve Japanese language proficiency with supplementary study about Japan and Japanese culture  
(日本語能力の向上のための研修を主とし、補助的に日本事情・日本文化に関する研修を行うもの)

**11. Japanese language background other than your college/university, if any (大学以外の日本語の学習歴)**

(1) Name of institution(s) (学習機関名) \_\_\_\_\_

Address (住所) \_\_\_\_\_

(2) Period of study (学習期間) from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
Year (年)      Month (月)                      Year (年)      Month (月)                      Years (年間)

(3) If you have qualification certifying Japanese-language ability, submit a copy of the certificate. (日本語能力を証明する資格を有する場合、証明書を提出すること)

Name of qualification (資格名) \_\_\_\_\_

**12. Study Plan in Japan (日本での学習計画)**

Please write your specific study plan in the field of Japanese Studies which relate your plan to your current study or research in your country. If possible, please write your response in Japanese.  
(日本語・日本文化の分野で学びたい具体的内容を現在大学で学んでいる内容と関連付けて書きなさい。相当の日本語能力を有する者は日本語により記入すること。)

**13. Future plan (卒業後の計画 (進学、職業など))**

Describe your plan for study, occupation and so on after graduating your home university.

14. Academic Background: (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of Attendance (修学年数)	Diploma or Degree Awarded, Major Subject, Skipped Years/Levels (学位・資格・専攻科目・飛び級の状況、他に特記すべき事項)
Primary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	
Lower Secondary Education (前期中等教育) Middle (Junior High) School (中学)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	
Upper Secondary Education (後期中等教育) (Senior) High School (高校)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	*-1
Tertiary (Higher) Education (高等教育) Undergraduate (大学)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)	years (年)  and months (月)	
	Total number of years of the aforementioned schooling (以上を通算した全学校教育修学年数) *as of April 1, 2017 (2017年4月1日現在)		years and months	

- Notes: 1. Exclude kindergarten education and nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
2. Preparatory education for university admission is included in the upper secondary education. (いわゆる「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。)
3. If the applicant has passed the university entrance qualification examinations, indicate this in the column with “\*-1.” (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨\*-1 欄に記入すること。)
4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree Awarded, Major Subject, Skipped Years/Levels). (Example: Graduated high school in 2 years.) (いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格・専攻科目・飛び級の状況」欄に記入すること。(例) 高校3年次を飛び級により短期卒業)
5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school. (住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。)
6. Calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation) (修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める))

15. Language ability: (語学力)

Evaluate your ability as “Excellent,” “Good,” or “Poor” in the blanks. (自己評価のうえ優、良、不可をもって記入すること。)

	Reading (読む能力)	Writing (書く能力)	Speaking (話す能力)	Listening (聴く能力)
Japanese (日本語)				
English (英語)				
Other (その他) ( )				



日本政府（文部科学省）奨学金留学生配置希望申請書

Japanese Studies Students for 2017（2017年度日本語・日本文化研修留学生）

1. Name in full in capital English alphabet（姓名を記入，アルファベットで表記）

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 (Surname) (Given name) (Middle name)

2. Sex（性別）

Male（男）  Female（女）

3. Nationality（国籍）

\_\_\_\_\_

4. The university that you wish to attend（希望する大学）

Please select the university you wish to attend from the “Course Guide” and correctly enter the code listed on the “Course Guide” index page.

（「コースガイド」から希望する大学を選び，コースガイドの目次ページに記載の番号と大学名を正確に記入すること。）

Paste your photograph (or insert digital image) taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo. (4.5cm×3.5cm in size) (写真 (4.5×3.5 cm))

Name of university（大学名）

--	--

/

First choice（第1希望）:

NO.（番号）

Name of university（大学名）

Reason to prefer the above

（上記を志望する理由）:

\_\_\_\_\_

Second choice（第2希望）:

--	--

/

NO.（番号）

Name of university（大学名）

Reason to prefer the above

（上記を志望する理由）:

\_\_\_\_\_

Third choice（第3希望）:

--	--

/

NO.（番号）

Name of university（大学名）

Reason to prefer the above

（上記を志望する理由）:

\_\_\_\_\_

5. If it is not possible for you to be admitted to all of the above universities, which option below you choose .

（もし、上記の大学に入学が許可されない場合は次のどれを選ぶか。）

a) I will study at the university in Japan designated by MEXT.（文部科学省の指定した日本の大学に入学する。）

b) I will withdraw my application to study in Japan.（日本留学を断念する。）